

**Совет Безопасности**

Distr.: General
16 August 2017
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 15 августа 2017 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

После гибели членов Группы экспертов по Демократической Республике Конго г-жи Сайды Каталан и г-на Майкла Шарпа в марте 2017 года для установления фактов, связанных с этим инцидентом, была создана Комиссия по расследованию системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, Комиссии по расследованию было поручено провести оценку мер, принятых Организацией Объединенных Наций в отношении этого инцидента, рассмотреть применение и адекватность соответствующих процедур, правил и положений, касающихся управления рисками в плане безопасности, а также вынести рекомендации в отношении мер, которые должны быть приняты для того, чтобы избежать подобных инцидентов в будущем.

Настоящим письмом я хотел бы довести до Вашего сведения резюме доклада Комиссии по расследованию с кратким изложением содержащихся в этом докладе выводов и рекомендаций. Копия данного резюме будет также предоставлена семьям г-жи Каталан и г-на Шарпа, а также постоянным представительствам Чили, Демократической Республики Конго, Швеции и Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций.

Пока Секретариат ждет возможности провести для членов Совета Безопасности брифинг по докладу Комиссии по расследованию, я хотел бы отметить, что Комиссия указала, что для полного установления личностей, принадлежности и мотивов лиц, причастных к убийству г-на Шарпа и г-жи Каталан, потребуется проведение дальнейшего расследования и судебного процесса.

В этой связи я намерен провести обсуждение с должностными лицами Демократической Республики Конго и проконсультироваться с членами Совета на предмет создания механизма последующей деятельности и его мандата.

В своем докладе Комиссия по расследованию также вынесла рекомендации в отношении действий, принятие которых Организация могла бы рассмотреть в целях укрепления управленческих и вспомогательных механизмов групп экспертов, подотчетных Совету Безопасности и его комитетам по санкциям, а также в отношении того, каким образом группам экспертов следует соблюдать требования соответствующих стратегий и процедур обеспечения безопасности, разработанных в рамках системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций. В настоящее время Секретариат рассматривает эти рекомендации, некоторые из которых имеют финансовые последствия, в целях разработки плана их выполнения при необходимости.



Я хотел бы вновь воздать должное преданности г-жи Каталан и г-на Шарпа делу Организации Объединенных Наций на службе миру в Демократической Республике Конго, ради которой они пожертвовали своей жизнью.

(Подпись) **Антониу Гутерриш**

Приложение

Доклад Комиссии по расследованию системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций о критическом инциденте в плане безопасности, в результате которого погибли два члена Группы экспертов в Кананге, Демократическая Республика Конго

Резюме

Введение

1. 24 апреля 2017 года заместитель Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности, действуя в консультации с Канцелярией Генерального секретаря и заместителями Генерального секретаря по политическим и правовым вопросам, созвал Комиссию по расследованию системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций для рассмотрения критического инцидента в плане безопасности, в результате которого погибли два члена Группы экспертов в Кананге, Демократическая Республика Конго. Г-н Майкл Шарп (Соединенные Штаты Америки) и г-жа Сайда Каталан (двойное гражданство: Чили и Швеция) были членами Группы экспертов по Демократической Республике Конго. Г-н Шарп был координатором Группы, а также одним из двух назначенных экспертов по вооруженным группам, а г-жа Каталан была экспертом по гуманитарным вопросам.

2. Группа экспертов была учреждена Советом Безопасности в его резолюции [1533 \(2004\)](#). Мандат Группы экспертов был впоследствии продлен, в частности в резолюции [2293 \(2016\)](#), в которой экспертам было поручено представить Комитету, учрежденному резолюцией [1533 \(2004\)](#), информацию, среди прочего, о нарушениях прав человека или норм международного гуманитарного права; поддержке, оказываемой вооруженным группам или преступным сетям, участвующим в незаконной эксплуатации природных ресурсов; вербовке детей и их использовании в вооруженном конфликте; указании лиц или организаций, участвующих в несоблюдении санкций; и нападениях на Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК).

Комиссия по расследованию

3. Комиссия по расследованию состоит из бывших сотрудников (в отставке) Департамента по вопросам охраны и безопасности, Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по политическим вопросам. Председатель Комиссии — бывший заместитель Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности г-на Грегори Старр. Комиссия действовала на основе полной независимости и беспристрастности.

4. В круг ведения Комиссии входят рассмотрение всех докладов по итогам предварительного расследования, установление фактов, связанных с инцидентом, включая обстоятельства, приведшие к инциденту, и установление личности нападавших (насколько это возможно), оценка всех мер, принятых Организацией Объединенных Наций в отношении данного инцидента, установление того, были ли соблюдены надлежащим образом соответствующие процедуры, правила и положения, касающиеся управления рисками в плане безопасности, и являются ли они адекватными, а также вынесение рекомендаций в отношении любых действий, шагов и усилий, которые следует предпринять в рамках

системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы избежать подобных инцидентов в будущем.

5. Комиссия по расследованию приступила к своей работе 8 мая 2017 года в Нью-Йорке, рассмотрев доклады по итогам предварительного расследования и отчеты, имеющие отношение к деятельности Группы экспертов и их мандату, и опросив соответствующих должностных лиц Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях. В период с 6 по 17 июня 2017 года Комиссия посетила Демократическую Республику Конго, в том числе Киншасу, Гому и Канангу, для проведения дополнительных опросов и рассмотрения связанной с инцидентом информации. Комиссия представила заключительный доклад 2 августа 2017 года.

6. В ходе расследования Комиссия опросила и получила свидетельские показания должностных лиц Организации Объединенных Наций и персонала, не работающего в Организации Объединенных Наций, провела обсуждения с представителями правительства Демократической Республики Конго, встретила с должностными лицами из восьми постоянных представительств государств-членов при Организации Объединенных Наций и провела обсуждения с представителями организаций вне системы Организации Объединенных Наций и национальных следственных органов затронутых государств-членов. Кроме того, члены Комиссии встретились с семьями двух убитых экспертов.

7. Комиссия по расследованию представляет собой аналитический и управленческий механизм рассмотрения докладов по итогам расследований и установления фактов, связанных с критическими инцидентами в плане безопасности с участием организаций системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций, в том числе того, произошел ли инцидент в результате действия или бездействия какого-либо лица или лиц. Цель Комиссии по расследованию заключается в выявлении пробелов или недостатков в стратегиях, процедурах или деятельности по управлению рисками в плане безопасности (извлеченные уроки) и повышения ответственности в этой области. Комиссия по расследованию не является механизмом проведения расследований или осуществления судебного контроля.

Установленные Комиссией факты, связанные с данным инцидентом

8. 8 марта 2017 года г-н Шарп и г-жа Каталан прибыли в город Кананга в провинции Центральное Касаи Демократической Республики Конго рейсом из Гомы, провинция Северное Киву, организованным службой гуманитарных воздушных перевозок Организации Объединенных Наций. Их поездка последовала за предыдущей поездкой в Канангу в январе 2017 года. Главная цель этой поездки в соответствии с их мандатом заключалась в том, чтобы собрать информацию о вооруженных группах, расследовать источники насилия в провинциях Касаи, а также изучить сообщения о предполагаемом использовании детей в конфликте.

9. 11 марта г-н Шарп и г-жа Каталан встретились с небольшой группой людей, утверждавших, что они связаны с ополчением «Камвина Нсапу». По итогам встречи эти два эксперта приняли решение на следующий день отправиться в город Бунконде, проехав через некоторые районы провинции Касаи, для встречи с лидерами ополчения «Камвина Нсапу» в этой местности. Комиссия изучила аудиозапись этой встречи.

10. Утром 12 марта два эксперта, продолжив свое расследование, покинули гостиницу в Кананге и отправились в город Бунконде (в 90 км к юго-востоку от Кананги). Их сопровождал нанятый на месте конголезец, выполнявший функции переводчика. Они передвигались на мотоциклах, которыми управляли три нанятых на месте конголезца.

11. Комиссии сообщили, что на пути в Бунконде два эксперта и четыре конголезца пересекли два контрольно-пропускных пункта Вооруженных сил Демократической Республики Конго, а затем два контрольно-пропускных пункта ополченцев «Камвина Нсапу». Источники сообщили о том, что группа ополченцев собралась рядом с переправой через реку Мойо вблизи деревни Мойо-Мусуила на пути к Бунконде и произвела выстрел из ружья с целью остановить мотоциклы, ранив одного из водителей.

12. До прибытия в место назначения два эксперта и сопровождавшие их лица вступили в контакт с лицами, которые, как представляется, являются участниками местного ополчения. Участники этого ополчения убили г-на Шарпа и г-жу Каталан вблизи деревни Мойо-Мусуила примерно в 10–15 км от города Бунконде. Эти факты были установлены на основании видеозаписи инцидента, сделанной одним из ополченцев. Имеются сообщения о том, что конголезский переводчик и три водителя мотоциклов также были убиты, однако на сегодняшний день их тела не были обнаружены.

13. На основе информации, полученной от свидетелей, были установлены личности десяти человек, присутствующих на видеозаписи. По-прежнему отсутствуют дополнительные вещественные или судебно-медицинские доказательства участия лиц в нападении, помимо указанной видеозаписи. Организация Объединенных Наций предоставила всю соответствующую информацию и доказательства, имеющиеся в ее распоряжении, национальным органам власти. На момент опубликования доклада Комиссии конголезские власти арестовали двух мужчин, присутствующих на видеозаписи. Кроме того, конголезские власти арестовали десять мужчин, которые не присутствуют на видеозаписи, но которые, как считается, являются участниками указанного ополчения. Комиссии сообщили, что судебное разбирательство в отношении подозреваемых ведется в военном суде, поскольку военный прокурор обладает юрисдикцией в отношении преступлений, совершенных в Демократической Республике Конго с применением огнестрельного оружия. Комиссии также сообщили, что власти Демократической Республики Конго объявили провинцию Центральное Касаи военной зоной и что военный прокурор в Кананге взял на себя ведущую роль в проведении расследования.

Установленные Комиссией факты, последовавшие за данным инцидентом

14. К ночи 12 марта было подтверждено, что г-н Шарп и г-жа Каталан не вернулись из своей поездки, и неоднократные попытки связаться с ними оказались безрезультатными. Об этом были незамедлительно уведомлены Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и старшие сотрудники миссии. Утром 13 марта были задействованы процедуры урегулирования кризисных ситуаций Организации Объединенных Наций, и правительство Демократической Республики Конго, а также посольства и постоянные представительства Швеции и Соединенных Штатов, а затем и Чили были уведомлены о ситуации с участием двух пропавших без вести экспертов¹.

¹ Совет Безопасности был также уведомлен об этой ситуации 13 марта.

15. В период с 13 по 28 марта МООНСДРК вела поиск двух пропавших без вести экспертов. В первой половине дня 13 марта на место происшествия были направлены Вооруженные силы Уругвая, базирующиеся в Чимбулу, и были незамедлительно мобилизованы дополнительные ресурсы в Киншасе, Гоме, Кананге и Центральных учреждениях в Нью-Йорке. Начиная со вторника, 14 марта, Вооруженные силы Уругвая стали проводить воздушное и наземное патрулирование в районе города Бунконде. В ходе поисковых работ дополнительные сформированные подразделения Танзанийских сил специального назначения, вертолеты, средства связи и другие дополнительные ресурсы были направлены в Канангу в целях поддержки поисковой операции. Сложный рельеф местности вынуждал группы наземного патрулирования проводить поиски пешком, и они сталкивались с многочисленными вооруженными лицами, некоторые из которых являлись участниками конфликта.

16. Для сбора и анализа информации и обмена ею в целях проведения поисковых работ была создана специальная группа по управлению информацией, в состав которой входили сотрудники Объединенного оперативного центра Миссии и Объединенного аналитического центра Миссии.

17. 27 марта было обнаружено неглубокое захоронение двух тел — одного мужчины и одной женщины, предположительно европейской внешности. За ночь силы Организации Объединенных Наций оградил место захоронения и уведомили правительство Демократической Республики Конго и посольства Швеции и Соединенных Штатов в Киншасе. 28 марта судебно-медицинские эксперты полицейского компонента МООНСДРК провели эксгумацию тел и перевезли их в комплекс Организации Объединенных Наций в Кананге. 29 марта два тела были опознаны как г-н Шарп и г-жа Каталан. 29 марта члены семей г-на Шарпа и г-жи Каталан были уведомлены о положительных результатах опознания тел старшим должностным лицом Организации Объединенных Наций в присутствии консультанта по снятию стрессовых нагрузок.

18. 1 апреля после церемонии, прошедшей в Организации Объединенных Наций в честь г-на Шарпа и г-жи Каталан, их останки были перевезены на самолете Организации Объединенных Наций в Энтеббе, Уганда, для аутопсии и бальзамирования. Аутопсия тела г-жи Каталан была проведена 2 апреля в Кампале. Аутопсия тела г-на Шарпа была проведена 4 апреля в Кампале. После проведения аутопсии останки г-на Шарпа и г-жи Каталан были репатриированы в Соединенные Штаты и Швецию.

Обсуждения и выводы Комиссии

19. Комиссия пришла к выводу, что группа конголезцев, вероятно ополченцев из провинции Центральное Касаи, несет ответственность за гибель г-на Шарпа и г-жи Каталан и, по всей видимости, также несет ответственность за гибель конголезских переводчика и трех водителей мотоциклов. Комиссия также пришла к выводу, что существует разумная вероятность того, что эти убийства были совершены после консультации с другими участниками из местных племен. Комиссия отметила, что благодаря следственной поддержке, оказанной полицией Организации Объединенных Наций правительству Демократической Республики Конго, а также следственным мероприятиям, проводимым Демократической Республикой Конго, была получена информация, которая способствовала опознанию лиц, присутствующих на видеозаписи. Комиссия выразила мнение о том, что без проведения дальнейшего расследования и без необходимых судебных процессов невозможно полностью установить личности, принадлежность и мотивы членов группы, участвовавших в убийстве г-на Шарпа

и г-жи Каталан, однако видеозапись не оставляет сомнений в том, что г-н Шарп и г-жа Каталан были убиты.

20. Комиссии сообщили о нескольких возможных причинах данного инцидента. По мнению Комиссии, распространяемая информация о возможном участии различных государственных лиц или организаций не доказывает умысел или мотив какого-либо лица или лиц. Она отметила, что тем не менее отсутствие доказательств не исключает возможности участия других лиц. Дополнительные следственные мероприятия, в том числе проводимые национальными властями, могут обеспечить большую ясность в этом вопросе.

21. Комиссия пришла к выводу о том, что во время инцидента два эксперта выполняли свои служебные обязанности. Цель поездки заключалась в проведении личных опросов и осуществлении личного наблюдения в соответствии с мандатами Комитета и резолюцией [2293 \(2016\)](#) Совета Безопасности.

22. В ходе опросов персонала Организации Объединенных Наций в Киншасе, Гоме и Кананге, а также сотрудников в Нью-Йорке Комиссия пришла к выводу о том, что в целом меры реагирования, принятые системой Организации Объединенных Наций с того момента, когда стала очевидна пропажа г-на Шарпа и г-жи Каталан, были эффективными, своевременными, хорошо скоординированными и тщательными. Миссия уделила значительное внимание поиску двух пропавших без вести экспертов и четырех сопровождавших их конголезцев и с этой целью мобилизовала все имеющиеся ресурсы. Семьям пропавших без вести экспертов, другим членам Группы экспертов, правительствам Демократической Республики Конго, Чили, Швеции и Соединенных Штатов Америки регулярно предоставлялась обновленная информация.

23. Комиссия пришла к выводу о том, что в Организации Объединенных Наций действует полностью функциональная, углубленная программа обеспечения безопасности, которая в достаточной степени укомплектована персоналом и ресурсами для выполнения требуемых функций по обеспечению безопасности. Подготовка по вопросам безопасности доступна для персонала Организации Объединенных Наций и персонала организаций, задействованных в системе обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций. Соответствующая проверка обеспечила прохождение в целом обязательных курсов и надлежащее функционирование процедур обеспечения безопасности в целях обеспечения личной безопасности, безопасности жилища, безопасности в ходе поездок и безопасности объектов.

24. Тем не менее Комиссия выявила ряд вопросов, вызывающих обеспокоенность. В ходе опросов и наблюдения Комиссия обнаружила, что члены Группы экспертов не считают, что положения системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций относятся к ним. Комиссия не считает, что к указанному инциденту привели действия г-на Шарпа или г-жа Каталан.

Рекомендации

25. Комиссия вынесла ряд рекомендаций в следующих областях:

а) содействовать проведению и завершению уголовного расследования правительством Демократической Республики Конго под его юрисдикцией и при поддержке других государств-членов на транспарентной и окончательной основе с привлечением к ответственности лиц, совершивших данное преступление;

b) проводить обзор и укреплять механизмы управления деятельностью групп экспертов, включая подготовку кадров, координационные структуры, порядок подчинения и поддержку их деятельности в полевых миссиях;

c) учитывать все аспекты безопасности деятельности и персонала групп экспертов в обязательных рамочных принципах системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций, включая использование механизмов определения степени важности программ и управления рисками в плане безопасности с целью обеспечить принятие обоснованных решений в отношении приемлемости рисков в плане безопасности;

d) проводить обзор, оценку и корректировку механизмов поддержки групп экспертов в консультации с соответствующими директивными и бюджетными органами для обеспечения безопасного и эффективного выполнения их мандатов.

26. В настоящее время Секретариат Организации Объединенных Наций рассматривает все эти рекомендации в целях разработки всеобъемлющего плана их выполнения при необходимости.
